

Причастие как объект изучения на занятиях русского языка как иностранного

Ахмедова А.К.

старший преподаватель кафедры языковой подготовки иностранцев

Казахского национального университета им. аль-Фараби

г. Алматы, Казахстан

Настоящая статья имеет своей целью систематизировать грамматический материал, касающийся проблемы изучения причастий на занятиях русского языка как иностранного. Прежде всего, статья адресована преподавателям, работающим со студентами продвинутого уровня обучения, и призвана помочь преподавателям познакомить иностранцев с категорией причастия и, впоследствии, резюмировать их знания по обозначенной теме.

Впервые вводя грамматическую категорию причастия, преподаватель обращает внимание аудитории на следующее: а) причастия образуются от глаголов; б) причастия совмещают в себе признаки глагола и прилагательного. С помощью причастия можно выразить свою мысль точно и кратко. Поэтому причастия активно используются в научном стиле речи.

<i>Признаки глагола</i>	<i>Признаки прилагательного</i>
Время: настоящее - <i>читающий</i> прошедшее - <i>читавший</i>	Число: единственное - <i>читающий</i> множественное - <i>читающие</i>
Вид: несовершенный – <i>читавший</i> совершенный - <i>прочитавший</i>	Род: мужской – <i>читающий</i> женский – <i>читающая</i> средний – <i>читающее</i>
Залог: действительный – <i>читающий</i> страдательный - <i>читаемый</i>	Падеж: зависит от падежа существительного, с которым согласуется

Таким образом, причастие - это отглагольное прилагательное. В причастии есть информация о времени, виде, залоге, роде, числе и падеже. Термины «действительный залог» и «страдательный залог» являются синонимами терминов «актив» и «пассив» соответственно. «Залог в русском языке является грамматической категорией, формируемой средствами морфологии и синтаксиса. Залог – это категория, образуемая противопоставлением таких рядов морфологических форм, значения которых отличаются друг от друга разным представлением одного и того же соотношения между семантическим субъектом, действием и семантическим объектом. Различия заключаются в разной направленности глагольного признака по отношению к его носителю, выраженному подлежащим. Это достигается специальными конструкциями актива и пассива... Это различие определяется тем, что в активе в роли носителя глагольного признака выступает семантический субъект, а в пассиве – семантический объект. Тем самым одно и то же соотношение между субъектом, действием и объектом представлено в активной и пассивной конструкции по-разному: со стороны субъекта, осуществляющего действие, или со стороны

объекта, подвергающегося действию или испытывающего действие (состояние)». [1,613]. Таблица иллюстрирует приведённое выше определение залога:

Действительный залог (актив)		Страдательный залог (пассив)	
Глагол создавать (несовершенный вид). Настоящее время			
Это молодые учёные. Они создают новые теории.		Это новые теории. Их создают молодые учёные.	
<i>Это молодые учёные,</i>		<i>Это новые теории,</i>	
<i>которые создают</i>	создающие <i>новые новые теории.</i>	<i>которые создают</i>	создаваемые <i>молодыми учёными.</i>
Глагол создать (совершенный вид). Прошедшее время			
Это молодые учёные. Они создали новые теории.		Это новые теории. Их создали молодые учёные.	
<i>Это молодые учёные,</i>		<i>Это новые теории,</i>	
<i>которые создали</i>	создавшие <i>новые новые теории.</i>	<i>которые создали</i>	созданные <i>молодыми учёными.</i>

Далее рассмотрим способы образования, употребления, а также возможной синтаксической трансформации действительных и страдательных причастий.

Действительные причастия (актив). Настоящее время.

Образование:

Только от глаголов нсв: 3 л. мн.ч. (они)

Глаголы 1 спряжения с помощью суффиксов *-ущ/-ющ-*

Глаголы 2 спряжения с помощью суффиксов *-ащ/-ящ-*

Только от глаголов НСВ	Глаголы 1 спр.	3 л. мн.ч. (они)	Причастия
	<i>писать</i>	<i>пишут</i>	-ущ- <i>пишущий, -ая, -ее, -ие</i>
	<i>читать</i>	<i>читают</i>	-ющ- <i>читающий, -ая, -ее, -ие</i>
	Глаголы 2 спр.	3 л. мн.ч. (они)	Причастия
	<i>кричать</i>	<i>кричат</i>	-ащ- <i>кричащий, -ая, -ее, -ие</i>
<i>говорить</i>	<i>говорят</i>	-ящ- <i>говорящий, -ая, -ее, -ие</i>	

Предложения с действительными причастиями настоящего времени могут быть трансформированы в сложноподчиненные предложения с союзом «который» по представленной в таблице модели, где *N* – именная часть, *V* – глагол:

<i>Настоящее время</i>	Актив <i>N</i> <i>который, -ая, -ое, -ые + V (наст. время)</i>
------------------------	--

Современники говорили о Ф.И.Тютчеве, что это <i>поэт, любящий</i> и <i>понимающий</i> природу.	Современники говорили о Ф.И.Тютчеве, что это <i>поэт</i> , который <i>любит</i> и <i>понимает</i> природу.
--	--

Действительные причастия (актив). Прошедшее время.

Образование: От глаголов нсв и св: прошедшее время м.р. (он)
 Глаголы с основой на гласный с помощью суффикса *-ви-*
 Глаголы с основой на согласный с помощью суффикса *-ш-*

От глаголов НСВ И СВ	Глаголы с основой в прош.вр. на гласный	Прош.время (он)	Причастия
	<i>читать</i>	<i>чита-л</i>	-ви- <i>читавший, -ая, -ее, -ие</i>
	<i>говорить</i>	<i>говори-л</i>	-ви - <i>говоривший, -ая, -ее, -ие</i>
	Глаголы с основой в прош.вр. на согласный	Прош.время (он)	Причастия
	<i>нести</i>	<i>нёс</i>	-ш- <i>нёсший, -ая, -ее, -ие</i>

Предложения с действительными причастиями прошедшего времени могут быть трансформированы в сложноподчиненные предложения с союзом «который» по представленной ниже модели, где *N* – *именительный падеж*, *V*- *глагол*:

<i>Прошедшее время</i>	<i>Актив</i>
	<i>N</i> <i>который, -ая, -ое, -ые + V (прош. время)</i>
Писатель В.В.Набоков, родившийся в Петербурге и проживший всю жизнь за границей, писал на русском и английском языках.	Писатель В.В.Набоков, который родился и прожил всю жизнь за границей, писал на русском и английском языках.

Страдательные причастия (пассив). Настоящее время.

Образование: Только от переходных глаголов нсв: 1 л. мн.ч. (мы)
 Глаголы 1 спряжения с помощью суффикса *-ем-*
 Глаголы 2 спряжения с помощью суффикса *-им-*

Только от переходных глаголов НСВ	Глаголы 1 спр.	1 л. мн.ч. (мы)	Причастия
	<i>читать</i>	<i>читаем</i>	-ем- <i>читаемый, -ая, -ое, -ые</i>
	<i>посылать</i>	<i>пошлает</i>	-ем- <i>пошлаетый, -ая, -ое, -ые</i>
	Глаголы 2 спр.	1 л. мн.ч. (мы)	Причастия
	<i>любить</i>	<i>любим</i>	-им- <i>любимый, -ая, -ое, -ые</i>

Предложения со страдательными причастиями настоящего времени могут быть трансформированы в сложноподчиненные предложения с союзом «который» 2-х видов (см.таблицу ниже), где *N* – *именительный падеж*, *V*- *глагол*, *V-ся* – *глагол с частицей –ся*, *O₄* и *O₅* - *объекты в винительном и творительном падежах соответственно*, - *знак трансформации*:

<i>Настоящее время</i>	$O_5 \Rightarrow O_5$	$\Rightarrow O_5 \Rightarrow N$ <i>V - 3 л.мн.ч. наст. время</i>
<i>Пассив:</i> <i>страдательное причастие + O₅</i>	<i>Пассив:</i> N <i>который, -ая, -ое, -ые + V-ся (наст. время) + O₅</i>	<i>Актив:</i> O_4 <i>который, -ая, -ое, -ые</i> } +V+N <i>которого, -ую, -ых</i> } или +V(они)
<i>страдательное причастие</i>	N <i>который, -ая, -ое, -ые + V-ся (наст. время)</i>	O_4 <i>который, -ая, -ое, -ые</i> } +V+N <i>которого, -ую, -ых</i> } или +V(они)
Сотовые телефоны , используемые в этой стране (абонентами), теперь имеют новую функцию.	Сотовые телефоны , которые используются в этой стране (абонентами), теперь имеют новую функцию.	Сотовые телефоны , которые используют в этой стране (абоненты), теперь имеют новую функцию.

Страдательные причастия (пассив). Прошедшее время.

Образование: Только от переходных глаголов св: прошедшее время м.р. (он).

Глаголы с основой на гласный (кроме –И–) в прошедшем времени с помощью суффиксов *-нн-*; *-т-*.

Глаголы с основой на –И– или на согласный в прошедшем времени с помощью суффиксов *-енн-*/ *-ённ-*.

Только от переходных глаголов св	Глаголы с основой в прош.вр. на гласный, кроме -И-	Прошедшее время (он)	Причастия
	<i>прочитать</i>	<i>прочита-л</i>	-нн- <i>прочитанный, -ая, -ое, -ые</i>
<i>обидеть</i>	<i>обиде-л</i>	-нн- <i>обиженный, -ая, -ое, -ые</i>	
<i>взять</i>	<i>взя-л</i>	-т- <i>взятый ая, -ое, -ые</i>	
	Глаголы с основой в прош.вр. на -И- или согласный	Прошедшее время (он)	Причастия
	<i>изучить</i>	<i>изучи-л</i>	-енн- <i>изученный, -ая, -ое, -ые</i>
	<i>возвратить</i>	<i>возврати-л</i>	-ённ- <i>возвращённый, -ая, -ое, -ые</i>
	<i>принести</i>	<i>принёс</i>	-ённ- <i>принесённый, -ая, -ое, -ые</i>

Предложения со страдательными причастиями прошедшего времени также могут быть трансформированы в сложноподчиненные предложения с союзом «который» 2-х видов:

<i>Прошедшее время</i>	$O_5 \Leftrightarrow O_5$	$O_5 \Leftrightarrow N$ $V -$ <i>3 л.мн.ч. наст. время</i>
<p><i>Пассив:</i></p> <p><i>страдательное причастие +O₅</i></p> <p><i>страдательное причастие</i></p>	<p><i>Пассив:</i></p> <p><i>N</i></p> <p><i>который был + кр.прич. м.р.</i> <i>которая была + кр.прич. ж.р.</i> <i>которое было + кр.прич. ср.р.</i> <i>+O₅</i></p> <p><i>которые были + кр.прич. мн.ч.</i></p> <p><i>N</i></p> <p><i>который был + кр.прич. м.р.</i> <i>которая была + кр.прич. ж.р.</i> <i>которое было + кр.прич. ср.р.</i> <i>которые были + кр.прич. мн.ч.</i></p>	<p><i>Актив:</i></p> <p><i>O₄</i></p> <p><i>который,</i> <i>-ую,-ое,-ые</i></p> <p><i>которого,</i> <i>-ую,-ых</i></p> <p><i>+ V+ N</i> <i>или</i> <i>+V(они)</i></p> <p><i>O₄</i></p> <p><i>который,</i> <i>-ую,-ое,-ые</i></p> <p><i>которого</i></p> <p><i>+ V+ N</i> <i>или</i> <i>+ V(они)</i> <i>-ую,-ых</i></p>
<p>В Интернете появился сайт, созданный учёными-филологами из Москвы.</p>	<p>В Интернете появился сайт, который был создан учёными-филологами из Москвы.</p>	<p>В Интернете появился сайт, который создали учёные-филологи из Москвы.</p>

Список источников:

1. Русская грамматика. Том II. Синтаксис. М.: Наука, 1980 г.

**Современный учебный комплекс для иностранных студентов:
практический аспект**

Безкорвайная Л.С.

доцент, зав.кафедрой филологии,

Штыленко В.Е.

доцент кафедры филологии,

Штыленко Е.Л.

доцент кафедры филологии

Харьковского национального автомобильно-дорожного университета

г. Харьков, Украина

Характерной чертой современного подхода к обучению студентов-иностранцев русскому языку (в дальнейшем – РКИ) на этапе предвузовской подготовки стало широкое применение преподавателями-практиками учебных комплексов (в дальнейшем – УК), подготовленных как самими преподавателями, так и методистами-теоретиками, обобщившими опыт последних.